



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2012/13

41008 - FRANCÉS II

CENTRO: 170 - Facultad de Filología

TITULACIÓN: 4010 - Grado en Lenguas Modernas

ASIGNATURA: 41008 - FRANCÉS II

Vinculado a : (Titulación - Asignatura - Especialidad)

4010-Grado en Lenguas Modernas - 44008-SEGUNDA LENGUA II (FRANCÉS) - 10

CÓDIGO UNESCO: 550510 **TIPO:** Básica de Rama **CURSO:** 1 **SEMESTRE:** 2º semestre

CRÉDITOS ECTS: 6 **Especificar créditos de cada lengua:** **ESPAÑOL:** **INGLÉS:** **FRANCÉS:** 6

SUMMARY

REQUISITOS PREVIOS

Sería recomendable haber cursado la asignatura de Francés I, o bien poseer una competencia comunicativa elemental de lengua francesa equivalente al nivel A1 del MECRL.

Datos identificativos del profesorado que la imparte.

Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

Contribución de la asignatura al perfil profesional:

La materia se considera de formación básica ya que se trata de desarrollar la competencia comunicativa en lengua francesa en un nivel de usuario elemental de la lengua (A2) que será de utilidad para todos los ámbitos personales y profesionales.

Competencias que tiene asignadas:

Generales

CG1 - Conocimiento progresivo de la segunda lengua extranjera.

CG2- Desarrollo de habilidades comunicativas para adquirir una competencia instrumental en las lenguas del grado.

Específicas

CE1 - Dominio instrumental progresivo de la lengua francesa, tanto en su uso oral como escrito y en interacción.

CE2 - Conocimiento y capacidad de aplicación de la fonética, la gramática y la pragmática de la lengua francesa en el discurso.

Transversales

CT1 - Capacidad de utilizar los recursos bibliográficos, las bases de datos, las herramientas de búsqueda de información, programas y aplicaciones informáticas específicas relacionadas con los

estudios de Humanidades.

CT2 - Capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de manera efectiva.

CT3 - Comportarse con ética y responsabilidad social como ciudadano y profesional, valorando la diversidad y la multiculturalidad.

Objetivos:

O1. Realizar una descripción oral o presentar de manera sencilla a personas, condiciones de vida o trabajo, actividades diarias y manifestar sus gustos en las situaciones de comunicación siguientes:

- Monólogo sostenido: describir experiencias. Hablar sobre el entorno habitual y sus condiciones de vida del presente y del pasado, explicando gustos y preferencias en términos sencillos y narrar historias breves mediante una relación sencilla de elementos.

- Declaraciones públicas: Ser capaz de hacer declaraciones ensayadas, breves, de contenido predecibles ante sus compañeros.

- Exposición oral en público: Presentar de manera ensayada asuntos cotidianos y responder a preguntas breves y sencillas de manera guiada.

O2. Escribir series de frases sencillas enlazadas con conectores simples sobre personas, condiciones de vida o de trabajo y preferencias en los siguientes contextos:

- Escritura creativa y personal: Escribir frases sencillas sobre su realidad cotidiana y sus gustos tanto del presente como del pasado. Escribir biografías imaginarias y poemas de manera breve y sencilla.

- Escritura académica y profesional: Escribir redacciones breves que describan de manera sencilla su labor académica/profesional.

O3. Comprender oralmente frases y expresiones cotidianas de uso muy frecuente relacionadas con el entorno y de prioridad inmediata en conversaciones entre usuarios habituales de la lengua (Identificar de forma general el tema de una conversación pausada y clara y reconocer frases y vocabulario habitual).

O4. Comprender textos breves y sencillos que contienen vocabulario muy frecuente, sobre asuntos cotidianos y usuales. Comprender diversos tipos de correspondencia de uso habitual breves y sencillas (cartas personales, formularios, pedidos, correos electrónicos, cartas de confirmación, etc.). Comprender y encontrar información específica en material escrito de uso cotidiano (carteles, anuncios, prospectos, menús, listados u horarios). Comprender documentos como catálogos y artículos breves de periódicos que describen hechos concretos. Saber seguir instrucciones de uso de distintos aparatos usuales, expresadas en un nivel de lengua sencillo.

O5. Distinguir el tema principal de un documento audiovisual y formarse una idea del contenido principal de la crónica o de la situación cinematográfica ofrecida.

O6. Desenvolverse en conversaciones habituales de manera simple y directa y comunicarse con relativa facilidad en situaciones estructuradas con la colaboración del interlocutor si fuera necesario en intercambios sencillos. Saber identificar el tema de una conversación. Saber expresar e intercambiar opiniones sobre cuestiones inmediatas, realizar sugerencias y responder a ellas con un discurso sencillo y lento, siempre que pueda pedir que se repitan los puntos clave. Saber interactuar para lograr objetivos y conseguir bienes y servicios (Comunicarse en tareas cotidianas para plantear sugerencias, discutir los pasos que hay que seguir en una tarea, pedir y ofrecer cosas mediante frases sencillas con la posibilidad de repeticiones. Saber expresar lo que se desea en establecimientos y transportes de uso frecuente de la vida diaria y realizar las transacciones precisas en ellos).

O7. Saber redactar postales, cartas, notas y mensajes breves y sencillos sobre temas relativos a áreas de necesidad inmediata para poder interactuar con otros interlocutores.

Contenidos:

GRAMMAIRE

Adverbes de fréquence et d'intensité.

L'imparfait.

L'accord des participes passés

Discours rapporté au présent.

Le conditionnel.

La négation (ne ... rien / jamais / plus / personne).

Pronom complément: en.

Pronoms relatifs: Qui / Que/ Où.

Comparatifs y superlatifs.

Quelques connecteurs logiques du discours: mais / parce que.

L'expression de l'hypothèse.

L'expression du but.

L'expression de la cause et la conséquence.

Le présent du subjonctif.

Le gérondif.

ACTES DE PAROLE

- Expresar sus gustos y opiniones.
- Hacer proyectos y hablar del futuro.
- Contar sus experiencias personales (estudios, formación, modo de vida, etc.)
- Referir deseos y sensaciones.
- Expresar la obligación.
- Pedir y dar información y explicaciones.
- Relatar unos acontecimientos.
- Justificar una opción.
- Comparar objetos.

COMUNICACIÓN ESCRITA

- Leer y redactar un anuncio.
- Comprender y redactar una carta.
- Entender un corto artículo y redactarlo siguiendo un modelo.

VOCABULAIRE:

Relativo a los centros temáticos de las unidades didácticas del método ICI 2: la familia, los estudios y el trabajo, los sentimientos, el medio ambiente, el consumo, la tecnología. Asimismo se trabaja el léxico adecuado a los 'actes de parole'.

PHONÉTIQUE.

- L'intonation de différents types de phrases.
- Révision des voyelles et des consonnes.
- Les voyelles nasales.

CULTURE / CIVILISATION

- La France et la francophonie.
- Les PACS.
- Les congés, les salaires, les petits boulots et le temps du travail.
- Les vacances et les loisirs.
- La publicité.
- Le climat.
- Les nouvelles technologies au quotidien.

Metodología:

Las actividades formativas previstas para esta asignatura son las siguientes:

- Sesiones teórico-prácticas.
- Seminarios y talleres en los que se realizarán esencialmente tareas de simulaciones y de interacción en situaciones comunicativas propuestas, tareas de identificación de datos globales o específicos a partir de documentos audiovisuales sencillos, ejercicios prácticos de comprensión lectora y de expresión escrita, breves presentaciones orales y grabaciones en audio/video.
- Elaboración de trabajos tutelados sobre los contenidos presentados.
- Lecturas.
- Aprendizaje colaborativo.
- Aprendizaje autónomo.
- Prácticas a través de las TIC.

Criterios y fuentes para la evaluación:

C1 - Comprender distintos mensajes orales adecuados a los contenidos lingüísticos y culturales especificados en los contenidos. (O3, O5)

C2 - Comprender distintos mensajes escritos relativos a situaciones familiares y cotidianas. (O4)

C3 - Expresarse por escrito con frases sencillas en las situaciones de comunicación propuestas y adecuadas a su nivel. (O2)

C4 - Expresarse oralmente con frases sencillas en las situaciones de comunicación propuestas. (O1)

C5 - Interactuar con los compañeros y con el profesor en situaciones sencillas en contextos usuales, haciendo uso de diferentes estrategias. (O6)

C6- Interactuar de forma escrita en situaciones sencillas en contextos usuales, haciendo uso de diferentes estrategias. (O7)

C7- Identificar y clasificar información general de documentos audiovisuales adaptados a su nivel de aprendizaje y a los contenidos trabajados en el aula. (O5)

C8- Participar de manera activa y de forma constante en las tareas desarrolladas en el aula (O1, O2, O3, O4, O5, O6, O7)

Sistemas de evaluación:

Convocatoria ordinaria

A. Evaluación continua:

- Asistencia: para poder obtener calificación en este apartado el alumno debe haber asistido al 75%.
- Participación en las sesiones presenciales de forma individual o en las tareas diarias que requieran la colaboración con los compañeros y que estarán en relación directa con los contenidos trabajados en el aula en cada una de las sesiones.
- Lectura extensiva de un 'texte en français facile' adecuado a un nivel A2 cuyo título se determinará junto con los alumnos de los propuestos en la bibliografía. El acuerdo se determina en la primera quincena del semestre.
- Presentación de tareas orales y escritas requeridas a lo largo del curso:

- 1.- Grabación de documento oral: uno cada una de las 5 primeras unidades didácticas.
- 2.- Journal de vie: uno por cada una de las 5 primeras unidades didácticas.
 - Realización de pruebas periódicas sobre los contenidos trabajados en clase que recojan las distintas destrezas lingüísticas y la adquisición de contenidos socioculturales.

Convocatoria ordinaria

Examen final: para los alumnos que no hayan superado por las razones que fueran la evaluación continua tendrán derecho a presentarse a un examen final.

Se fijará una única prueba final cuyo nivel de exigencia será similar al volumen de trabajo que los estudiantes han llevado a cabo en el semestre y que incluirá el total de contenidos incluidos en el proyecto para la comprobación del grado de asimilación de las destrezas de la lengua.

Convocatoria extraordinaria

Se fijará una única prueba final cuyo nivel de exigencia será similar al volumen de trabajo que los estudiantes han llevado a cabo en el semestre y que incluirá el total de contenidos incluidos en el proyecto para la comprobación del grado de asimilación de las destrezas de la lengua.

Asimismo, realizarán la lectura de un libro acordado previamente que servirá de base para la prueba de lectura y de expresión oral que deberán realizar con los profesores de la asignatura.

Convocatoria especial

Se fijará una única prueba final cuyo nivel de exigencia será similar al volumen de trabajo que los estudiantes han llevado a cabo en el semestre y que incluirá el total de contenidos incluidos en el proyecto para la comprobación del grado de asimilación de las destrezas de la lengua.

Asimismo, realizarán la lectura de un libro acordado previamente que servirá de base para la prueba de lectura y expresión oral que deberán realizar con los profesores de la asignatura en las fechas establecidas por la facultad.

Criterios de calificación:

Convocatoria ordinaria

A. Evaluación continua atenderá a los siguientes criterios:

- Asistencia (10%).
- Participación (10%).
- Lectura extensiva (10 %).
- Tareas:
 - 1.- Grabaciones de documentos orales (0'5%).
 - 2.- Journaux de vie (0'5%).
- Pruebas periódicas : Se realizará 2 pruebas:
 - 1.- La primera en la 2ª quincena marzo (30%)
 - 2.- la tercera semana de mayo (30%)

Para tener derecho a la evaluación en la convocatoria ordinaria hay que tener el 50% de asistencias, y para poder obtener calificación en los apartados de Asistencia y Participación, el 75% asistencias.

Convocatoria ordinaria

B. Examen final

En este examen final el alumno demostrará la competencia lingüística en las siete destrezas :

Destrezas receptoras: escuchar, leer, comprensión auditiva o audiovisual. (30%)

Destrezas productivas: hablar y escribir. (30%)

Destrezas interactivas: conversar e interacción escrita. (20%)

Comprensión del libro y comprobación del nivel de corrección de lectura. (20%)

Convocatoria extraordinaria

En este examen final el alumno demostrará la competencia lingüística en las siete destrezas :

Destrezas receptivas: escuchar, leer, comprensión auditiva o audiovisual. (30%)

Destrezas productivas: hablar y escribir. (30%)

Destrezas interactivas: conversar e interacción escrita. (20%)

Comprensión del libro y comprobación del nivel de corrección de lectura. (20%)

Convocatoria especial

En este examen final el alumno demostrará la competencia lingüística en las siete destrezas :

Destrezas receptivas: escuchar, leer, comprensión auditiva o audiovisual. (30%)

Destrezas productivas: hablar y escribir. (30%)

Destrezas interactivas: conversar e interacción escrita. (20%)

Comprensión del libro y comprobación del nivel de corrección de lectura. (20%)

Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)

Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)

Las tareas y actividades serán las que el MECRL determina para el nivel A2.

Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)

Durante las horas de práctica de aula y de laboratorio en las que los grupos de alumnos están desdoblados se trabajarán seis unidades didácticas que recogen los centros de interés detallados en los contenidos y que se corresponden con el manual que consta en la bibliografía (Ici 2) adecuado al nivel de usuario elemental de la lengua francesa (A2). Incidiendo con interés particular en la comunicación oral y escrita.

Las horas de clase teórica (1h semanal) se trabajan los aspectos de reflexión sobre el aprendizaje, de explicación detallada de los aspectos gramaticales y de aplicación en ejercicios específicos de refuerzo. Igualmente, esta hora se dedicará a trabajar la comprensión global de documentos audiovisuales.

Los alumnos asisten a 4 horas presenciales y deben dedicar otras 6 horas a las tareas indicadas a continuación.

Actividades en el aula:

- Identificación y clasificación de datos e informaciones en documentos orales, audiovisuales y escritos.
- Ejercicios para que los alumnos apliquen las estrategias necesarias y puedan inferir las reglas gramaticales.
- Intercambio de información: Plantear y responder preguntas relativas a actividades y gestiones habituales de la vida cotidiana y sobre actividades del pasado.
- Entrevistas: Hacerse comprender en una entrevista y saber transmitir ideas e información sobre asuntos habituales, siempre que pueda solicitarse la repetición y con alguna ayuda para expresarse.
- Actividades de refuerzo por repetición de las nociones/ funciones lingüísticas.
- Actividades de reemplazo de los puntos lingüísticos explicados.

Actividades externas a realizar por el alumno:

- Ejercicios de aplicación creativa de los contenidos en redacciones y elaboración de discursos orales.

- Búsqueda de información en distintos medios (bibliográficos, entrevistas, Internet).
- Actividades de mediación e intercambio de conocimientos con los compañeros para las tareas y trabajos grupales.
- Realización de tareas que se presenten en el campus virtual.
- Grabaciones personales de lecturas.
- Lecturas.

TEMPORALIZACIÓN

Semana 1: Unité 1. Parler de la famille.

Semana 2: Unité 1. Parler de son avenir.

Semana 3: Unité 2. Raconter le parcours d'études et de son histoire personnelle

Semana 4: Unité 2. Discuter du travail et des congés.

Semana 5: Unité 3. Exprimer les sentiments et les peurs.

Semana 6: Unité 3. Nuancer ses propos.

Semana 7: Unité 3. Exprimer/ répondre/ atténuer la colère.

Semana 8: Unité 4. Parler de l'environnement y rapporter les propos de quelqu'un.

Semana 9: Unité 4. Établir des comparaisons.

Semana 10: Unité 4. Approuver /s'opposer.

Semana 11: Unité 5. Analyser la publicité et donner son avis.

Semana 12: Unité 5. Formuler des hypothèses.

Semana 13: Unité 5. Identifier et formuler le but.

Semana 14: Unité 6. Échanger des points de vue

Semana 15: Unité 6. Décrire des objets.

Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.

Los alumnos deberán ser capaces de utilizar los conocimientos lingüísticos y de aplicar las estrategias adquiridas durante el curso en las distintas situaciones de comunicación adecuadas a los diversos contextos con los que se pueden encontrar en un entorno francófono.

Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.

Los alumnos serán capaces de :

RA1. Comprender discursos orales articulados con claridad y lentitud de temática cotidianos y próximos a su conocimiento o a la temática trabajada en el aula. (G1, G2, E1, E2)

RA2. Comprender textos sencillos captando la información global y específica apropiada a los centros de interés trabajados. (G1, G2, E1, E2)

RA3. Escribir frases sencillas con los conectores trabajados en el semestre relativas a los centros de interés de las unidades temáticas. (G1, G2, E1, E2)

RA4. Expresarse oralmente con frases sencillas y aisladas relativas a las situaciones de comunicación contempladas en los contenidos. (G1, G2, E1, E2)

RA5. Identificar y comprender de forma global situaciones cortas y sencillas en documentos audiovisuales. (G1, G2, E1, E2, T2)

RA6. Participar en intercambios sencillos de temas familiares al alumno y a su entorno cercano. (G1, G2, E1, E2, T3)

RA7. Transmitir y solicitar información personales y sobre los contenidos culturales revisados en el aula a través de textos escritos sencillos y breves. (G1, G2, E1, E2, T1)

Plan Tutorial

Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)

Los alumnos podrán solicitar, previa cita, una atención individualizada que tendrá lugar durante el horario previsto para tal efecto por cada profesor.

Atención presencial a grupos de trabajo

El profesor atenderá a los alumnos en pequeños grupos para tareas puntuales en los horarios y lugares previstos por la Facultad para tales efectos.

Atención telefónica

En el horario de tutoría, el profesor responderá telefónicamente a cuestiones puntuales que nunca serán de explicación ni de desarrollo de contenidos.

Atención virtual (on-line)

Los alumnos podrán escribir correos a los profesores para solicitar la aclaración de contenidos muy concretos de los contenidos vistos en clase o para solicitar atención presencial individualizada.

Bibliografía

[1 Básico] Vocabulaire progressif du français: niveau débutant /

Claire Miquel ; [illustrations, Eugène Collillieux].

CLE International,, [Paris] : (2003)

2-09-033791-5

[2 Básico] Ici.

D. Abry ... [et al.].

Clé International,, Paris : (2008)

978-2-09-035314-3

[3 Básico] La grammaire des premiers temps /

Dominique Abry, Marie-Laure Chalaron.

Presses Universitaires de Grenoble,, Grenoble : (2004) - (2e éd. rev. et augm.)

2-7061-0888-6

[4 Básico] Inside the whale and other essays /

George Orwell.

Penguin Books,, London : (1962)

0-14-018232-2

[5 Básico] Une vie /

Guy de Maupassant ; adapté en français facile par Elyette Roussel.

Cle International,, [S.l.] : (2002)

209031978X

[6 Básico] Grammaire: 350 exercices : Niveau Débutant /

J. Bady... [et al.].

Hachette,, Paris : (1987) - (nouvelle èd.)

2010157338

[7 Básico] Grammaire expliquée du français: niveau débutant /

Roxane Boulet ... [et al.].

CLE International,, [Paris?] : (2003)

9782090337068 (Livre)

[8 Básico] Larousse diccionario general español-francés, français-espagnol.

Larousse,, Paris : (1993)

8480160217

[9 Recomendado] Le nouveau Petit Robert: dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française /

nouvelle édition du "Petit Robert" de Paul Robert ; texte remanié et amplifié sous la direction de Josette Rey-Debove et Alain Rey.

Dictionnaires Le Robert,, Paris : (1993)

2850366684